



GOVERNMENT OF PAKISTAN | حکومت پاکستان

MINISTRY OF MARITIME AFFAIRS | امور وزارت بحر



INVITATION OF APPLICATIONS FOR AWARDING FISHING LICENSE/S IN EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE (EEZ) OF PAKISTAN TO LOCAL BOAT OWNERS

پاکستان کے خصوصی اقتصادی علاقہ (EEZ) میں پروانہ مابھی گیری کے لیے مقامی کشتی مالکان سے درخواستیں مطلوب ہیں۔

- Applications are invited from local boat owners on prescribed Form A as per Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules, 1990 (as amended). Fishing licenses would be issued for the exploitation of small pelagic and large pelagic fish resources in Exclusive Economic Zone of Pakistan.
- Pre-qualification criteria for shortlisting of applications and grant of fishing licenses, as specified in the Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules 1990 will be observed and licenses will be given only to the boat owners meeting the qualification criteria.
- In pursuance of sub-Rule 5, of Rule 4 of Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules, 1990; the following gears would be permissible:
a) Long Liners
b) Gillnetters - The length of the gillnet, used by any licensee for fishing shall not be greater than 2.5 kilometres; with mesh size not less than 30 millimetres and not more than 300 millimetres.
- In pursuance of Sub-Rule 6, Rule 4 of Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules, 1990, Foreign Vessels and Foreign Joint-Venture shall not be allowed.
- In pursuance of sub-rule 1, Rule 32A of Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules, 1990, all fishing vessels shall have 'Vessel Monitoring System' installed on board.
- It shall be mandatory upon the applicant for fishing license to produce valid certificate of inspection on prescribed Form FV-III of Fishing Vessels Inspection Rules, 2020 in pursuance of the Merchant Shipping Ordinance, 2001 (L-II of 2001) issued by the Mercantile Marine Department.
- In case, the number of qualified applicants exceed the total number of licenses to be issued, selection will be made on the basis of competitive bidding amongst the pre-qualified applicants.
- Application Forms and copy of Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules, 1990 and Fishing Vessels Inspection Rules, 2020 are available on website: www.moma.gov.pk and is also available at Marine Fisheries Department, Fish Harbour, West Wharf, Karachi.
- Companies / boat owners applying for more than one category and for more than one fishing boat are required to submit separate application for various categories and fishing boats, as the case may be.
- Applications may be submitted on or before January 10, 2022.
- The validity of fishing licenses shall be for the period ending on 30th June, 2022.

مقامی کشتی مالکان سے مخصوص مابھی گیری علاقہ (مابھی گیری کا ضابطہ) قواعد، ۱۹۹۰ (ترمیم شدہ) کے مطابق تجویز کردہ فارم A پر درخواستیں طلب کی جاتی ہیں۔ پاکستان کے خصوصی اقتصادی علاقہ میں چھوٹے پیلاجک اور بڑے پیلاجک مچھلی کے وسائل کو بروئے کار لانے کے لیے مابھی گیری کو پروانے جاری کیے جائیں گے۔

درخواستوں کی مختصر فہرست سازی اور مابھی گیری کے پروانے کی منظوری کے لیے قبل از اہلیت کے معیار، جیسا کہ مخصوص مابھی گیری علاقہ (مابھی گیری کا ضابطہ) قواعد، ۱۹۹۰ میں بیان کیا گیا ہے، کا مشاہدہ کیا جائے گا اور پروانے صرف اہلیت کے معیار پر پورا ترانے والے کشتی مالکان کو دیے جائیں گے۔

مخصوص مابھی گیری علاقہ (مابھی گیری کا ضابطہ) قواعد، ۱۹۹۰ کے قاعدہ ۴ کے ذیلی اصول ۵ کی پیروی میں مندرجہ ذیل مچھلی پکڑنے والے آلات جائز ہوں گے:

- لمبی لائنر
- گِل نیٹ - کسی بھی پروانہ یافتہ مابھی گیری کے لیے گِل نیٹ کی لمبائی ۲.۵ کلومیٹر سے زیادہ نہیں ہوگی۔ جالی کے سوراخ ۲۰ ملی میٹر سے کم اور ۳۰۰ ملی میٹر سے زیادہ نہیں ہوگی۔

مخصوص مابھی گیری علاقہ (مابھی گیری کا ضابطہ) قواعد، ۱۹۹۰ کے قاعدہ ۶ ذیلی اصول ۲ کے مطابق، غیر ملکی جہازوں اور غیر ملکی شراکت داری کی اجازت نہیں ہوگی۔

مخصوص مابھی گیری علاقہ (مابھی گیری کا ضابطہ) قواعد، ۱۹۹۰ کے قاعدہ ۳۲ A ذیلی اصول ۱ کے مطابق، تمام مابھی گیری کے جہازوں پر کشتی کی نگرانی کا نظام نصب ہونا چاہیے۔

مابھی گیری کے پروانے کے لیے درخواست دہندہ پر یہ لازمی ہوگا کہ وہ تجارتی سمندری محکمہ کے ذریعے جاری کردہ مریچٹ ٹیننگ آرڈیننس، ۲۰۰۱ (2001LII of) کے مطابق مابھی گیری کشتی معائنہ کے قواعد، ۲۰۲۰ کے مقررہ فارم III-FV پر معائنہ کی درست مدد پیش کرے۔

اگر اہل درخواست دہندگان کی تعداد جاری کیے جانے والے پروانوں کی کل تعداد سے زیادہ ہو، تو پہلے سے اہل درخواست دہندگان میں

درخواست اور مخصوص مابھی گیری علاقہ (مابھی گیری کا ضابطہ) قواعد، مابھی گیری کشتی معائنہ کے قواعد، ۲۰۲۰ کی نقل ویب سائٹ

www.moma.gov.pk پر دستیاب ہے اور یہ سمندری مابھی گیری محکمہ، فٹس ہاربر، ویسٹ گھاٹ، کراچی پر بھی دستیاب ہوں گے۔

ایک سے زیادہ زمرہ جات اور ایک سے زیادہ مابھی گیری کشتی کے لیے درخواست دینے والی مقامی کمپنیاں/ کشتی مالکان کو مختلف زمروں اور مابھی گیری کشتیوں کے لیے حسب ضرورت الگ الگ درخواستیں جمع کروانی ہوں گی۔

درخواستیں 10 جنوری ۲۰۲۲ کو یا اس سے پہلے جمع کی جا سکتی ہیں۔

مابھی گیری کے پروانے کی موعاد ۳۰ جون ۲۰۲۲ تک کے لیے ہوگی۔

Director General

۱۰ جنوری ۲۰۲۲



<p>GOVERNMENT OF PAKISTAN MINISTRY OF MARITIME AFFAIRS INVITATION OF APPLICATIONS FOR AWARDING FISHING LICENSE/S IN EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE (EEZ) OF PAKISTAN TO LOCAL BOAT OWNERS.</p>	<p>حکومت پاکستان وزارت بحری امور</p> <p>پاکستان کے خصوصی اقتصادی علاقہ (EEZ) میں پروانہ مہی گیری کے لیے مقامی شہسی مالکان سے درخواستیں مطلوب ہیں</p>
<p>1. Applications are invited from local boat owners on prescribed Form A as per Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules, 1990 (as amended). Fishing licenses would be issued for the exploitation of small pelagic and large pelagic fish resources in Exclusive Economic Zone of Pakistan.</p>	<p>مقامی شہسی مالکان سے مخصوص مہی گیری علاقہ (مہی گیری کا ضابطہ) قواعد، 1990 (ترمیم شدہ) کے مطابق تجویز کردہ فارم A پر درخواستیں طلب کی جاتی ہیں۔ پاکستان کے خصوصی اقتصادی علاقہ میں چھوٹے پھیلا جگ اور بڑے پھیلا جگ مچھلی کے وسائل کو بروئے کار لانے کے لیے مہی گیری کو پروانہ جاری کیے جائیں گے۔</p>
<p>2. Pre-qualification criteria for short listing of applications and grant of fishing licenses, as specified in the Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rule, 1990, will be observed and licenses will be given only to the boat owners meeting the qualification criteria.</p>	<p>درخواستوں کی مختصر فہرست سازی اور مہی گیری کے پروانے کی منظوری کے لیے ملحق اہلیت کے معیار، جیسا کہ مخصوص مہی گیری علاقہ (مہی گیری کا ضابطہ) قواعد، 1990 میں بیان کیا گیا ہے، کا مشاہدہ کیا جائے گا اور پروانے صرف اہلیت کے معیار پر پورا اترنے والے مقامی مالکان کو دیے جائیں گے۔</p>
<p>3. In pursuance of sub-Rule 5, of Rule 4 of Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules, 1990; following gears would be permissible: a) Long Liners b) Gillnetters - The length of the gillnet, used by any licensee for fishing shall not be greater than 2.5 kilometres; with mesh size not less than 30 millimetre and not more than 300 millimetres.</p>	<p>مخصوص مہی گیری علاقہ (مہی گیری کا ضابطہ) قواعد، 1990 کے مادہ 4 کے ذیلی اصول 5 کی پیروی میں، مندرجہ ذیل مچھلی کاٹنے والے آلات ہائیکس ہوں گے: (a) لمبی لائنرز (b) گیل نیٹرز مہی پروانہ یافتہ مہی گیر کے لیے نیٹ کی لمبائی 2.5 کلومیٹر سے زیادہ نہیں ہوگی۔ جالی کے سوراخ 30 ملی میٹر سے کم اور 300 ملی میٹر سے زیادہ نہیں ہوگی۔</p>
<p>4. In pursuance of sub-Rule 6, Rule 4 of Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules, 1990, Foreign Vessels and Foreign Joint Venture shall not be allowed.</p>	<p>مخصوص مہی گیری علاقہ (مہی گیری کا ضابطہ) قواعد، 1990 کے مادہ 4 کے ذیلی اصول 6 کے مطابق، بیگنرکلی جہازوں اور بیگنرکلی شراکت داری کی اجازت نہیں ہوگی۔</p>
<p>5. In pursuance of sub-rule 1, Rule 32A of Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules, 1990, all fishing vessels shall have 'Vessel Monitoring System' installed on board.</p>	<p>مخصوص مہی گیری علاقہ (مہی گیری کا ضابطہ) قواعد، 1990 کے مادہ 32A کے ذیلی اصول 1 کے مطابق، تمام مہی گیری کے جہازوں پر شہسی کی نگرانی کا نظام نصب ہونا چاہیے۔</p>
<p>6. It shall be mandatory upon the applicant for fishing license to produce valid certificate of inspection on prescribed Form FV-III of Fishing Vessels Inspection Rules, 2020 in pursuance of the Merchant Shipping Ordinance, 2001 (LII of 2001) issued by the Mercantile Marine Department.</p>	<p>مہی گیری کے پروانہ کے لیے درخواست دہندہ پر یہ لازمی ہوگا کہ وہ تجارتی سمندری جہاز کے ذریعے جاری کردہ سرچفٹ ہنگامہ آرڈیننس، 2001 (LII of 2001) کے مطابق مہی گیری کشتی صحت کے قواعد، 2020 کے مقررہ فارم FV-III پر صحت کی درست سند پیش کرے۔</p>
<p>7. In case, the number of qualified applicants exceed the total number of licenses to be issued, selection will be made on the basis of competitive bidding amongst the pre-qualified applicants.</p>	<p>اگر ملحق درخواست دہندگان کی تعداد جاری کیے جانے والے پروانوں کی کل تعداد سے زیادہ ہوگی تو پہلے سے اہل درخواست دہندگان میں سے مسابقتی بولی کی بنیاد پر انتخاب کیا جائے گا۔</p>
<p>8. Application Forms and copy of Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules, 1990 and Fishing Vessels Inspection Rules, 2020 are available on website: www.moma.gov.pk and is also available at Marine Fisheries Department, Fish Harbour, West Wharf, Karachi.</p>	<p>درخواست اور مخصوص مہی گیری علاقہ (مہی گیری کا ضابطہ) قواعد، مہی گیری شہسی صحت کے قواعد، 2020 کی کاپی ویب سائٹ www.moma.gov.pk پر دستیاب ہے اور یہ سمندری مہی گیری کشتی ہنگامہ آرڈیننس، 2001 کے تحت دستیاب ہے اور یہ ایک سے زیادہ زمرہ جہات اور ایک سے زیادہ مہی گیری شہسی کے لیے درخواست دینے والی مقامی کشتیاں/شہسی مالکان کو مختلف زمروں اور مہی گیری کشتیوں کے لیے حسب ضرورت الگ الگ درخواستیں جمع کروانی ہوں گی۔</p>
<p>9. Companies/boat owners applying for more than one category and for more than one fishing boat are required to submit separate application for various categories and fishing boats, as the case may be.</p>	<p>درخواستیں 10 جنوری 2022 کو یا اس سے پہلے جمع کی جاسکتی ہیں۔ مہی گیری کے پروانے کی تعداد 30 جنوری 2022 تک کے لیے ہوگی۔</p>
<p>10. Applications may be submitted on or before January 10, 2022.</p>	<p>ڈائریکٹر جنرل</p>
<p>11. The validity of fishing licenses shall be for the period ending on 30th June, 2022.</p>	<p>میرین فشریز ڈیپارٹمنٹ</p>
<p>Director General Marine Fisheries Department West Wharf, Fish Harbor 021-99332848</p>	<p>ویسٹ وارف، فیش ہاربر 99332848-021</p>



<p>GOVERNMENT OF PAKISTAN MINISTRY OF MARITIME AFFAIRS</p>	<p>حکومت پاکستان وزارت بحری امور</p>
<p><u>INVITATION OF APPLICATIONS FOR AWARDING FISHING LICENSE/S IN EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE (EEZ) OF PAKISTAN TO LOCAL BOAT OWNERS.</u></p>	<p>پاکستان کے خصوصی اقتصادی علاقہ (EEZ) میں پروانہ ملنے کیلئے مقامی کشتی مالکان سے درخواستیں مطلوب ہیں۔</p>
<p>1. Applications are invited from local boat owners on prescribed Form A as per Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules, 1990 (as amended). Fishing licenses would be issued for the exploitation of small pelagic and large pelagic fish resources in Exclusive Economic Zone of Pakistan.</p>	<p>مقامی کشتی مالکان سے مخصوص مہا گیری علاقہ (مہا گیری کا ضابطہ) قواعد، 1990 (ترمیم شدہ) کے مطابق نمبر 1 کے فارم پر درخواستیں طلب کی جائیں گی۔ پاکستان کے خصوصی اقتصادی علاقہ میں چھوٹے پیلجک اور بڑے پیلجک مچھلی کے وسائل کو بردہ کرنے کے لیے مہا گیری کو پروانہ ملنے کے لیے کہا گیا ہے۔</p>
<p>2. Pre-qualification criteria for short listing of applications and grant of fishing licenses, as specified in the Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rule, 1990, will be observed and licenses will be given only to the boat owners meeting the qualification criteria.</p>	<p>درخواستوں کی مختصر فہرست سازی اور مہا گیری کے پروانے کی منظوری کے لیے اہلیت کے معیار، جیسا کہ مخصوص مہا گیری علاقہ (مہا گیری کا ضابطہ) قواعد، 1990 میں بیان کیا گیا ہے، کا مشاہدہ کرنا ہونا ضروری ہے۔ صرف اہلیت کے معیار پر پورا اترنے والے کشتی مالکان کو پروانے دیے جائیں گے۔</p>
<p>3. In pursuance of sub-Rule 5, of Rule 4 of Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules, 1990; following gears would be permissible: a) Long Liners b) Gillnetters - The length of the gillnet, used by any licensee for fishing shall not be greater than 2.5 kilometres; with mesh size not less than 30 millimetre and not more than 300 millimetres.</p>	<p>مخصوص مہا گیری علاقہ (مہا گیری کا ضابطہ) قواعد، 1990 کے مادہ 4 کے ذیلی اصول 5 کی پیروی میں مندرجہ ذیل مچھلی پکڑنے والے آلات ہائیکوٹ ہو گئے: ا) لمبی لائنرز ب) گیل نیٹرز - کسی بھی مچھلی پکڑنے والے نیٹ کی لمبائی 2.5 کلومیٹر سے زیادہ نہیں ہوگی۔ جالی کے سوراخ 30 ملی میٹر سے کم اور 300 ملی میٹر سے زیادہ نہیں ہوگی۔</p>
<p>4. In pursuance of sub-Rule 6, Rule 4 of Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules, 1990, Foreign Vessels and Foreign Joint Venture shall not be allowed.</p>	<p>مخصوص مہا گیری علاقہ (مہا گیری کا ضابطہ) قواعد، 1990 کے مادہ 4 کے ذیلی اصول 6 کے مطابق، غیر ملکی جہازوں اور غیر ملکی شراکت داری کی اجازت نہیں ہوگی۔</p>
<p>5. In pursuance of sub-rule 1, Rule 32A of Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules, 1990, all fishing vessels shall have 'Vessel Monitoring System' installed on board.</p>	<p>مخصوص مہا گیری علاقہ (مہا گیری کا ضابطہ) قواعد، 1990 کے مادہ 32A کے ذیلی اصول 1 کے مطابق تمام مہا گیری کے جہازوں پر کشتی کی نگرانی کا نظام نصب ہونا چاہیے۔</p>
<p>6. It shall be mandatory upon the applicant for fishing license to produce valid certificate of inspection on prescribed Form FV-III of Fishing Vessels Inspection Rules, 2020 in pursuance of the Merchant Shipping Ordinance, 2001 (LII of 2001) issued by the Mercantile Marine Department.</p>	<p>مہا گیری کے پروانے کے لیے درخواست دہندہ کو لازمی ہے کہ وہ تھریٹی سمندری جہاز کے ذریعے جاری کردہ سرجنٹ فینک آرڈیننس، 2001 (LII of 2001) کے مطابق مہا گیری کشتی کے معائنہ کے قواعد، 2020 کے تحت فارم III-FV پر معائنہ کی درست سند پیش کرے۔</p>
<p>7. In case, the number of qualified applicants exceed the total number of licenses to be issued, selection will be made on the basis of competitive bidding amongst the pre-qualified applicants.</p>	<p>اگر اہل درخواست دہندگان کی تعداد پروانوں کی کل تعداد سے زیادہ ہوگی تو پیلجک سے اہل درخواست دہندگان میں سے سب سے زیادہ قیمت پر اجازت دیا جائے گا۔</p>
<p>8. Application Forms and copy of Exclusive Fishery Zone (Regulation of Fishing) Rules, 1990 and Fishing Vessels Inspection Rules, 2020 are available on website: www.moma.gov.pk and is also available at Marine Fisheries Department, Fish Harbour, West Wharf, Karachi.</p>	<p>درخواست فارم اور مخصوص مہا گیری علاقہ (مہا گیری کا ضابطہ) قواعد، مہا گیری کشتی کے معائنہ کے قواعد، 2020 کی کاپی ویب سائٹ www.moma.gov.pk پر دستیاب ہے اور یہ سمندری مہا گیری کشتی کے معائنہ کے ذریعہ، ڈسٹرکٹ کمانڈ، کراچی، مچھلی بندر، مغربی کنارے، کاراچی میں دستیاب ہوگی۔</p>
<p>9. Companies/boat owners applying for more than one category and for more than one fishing boat are required to submit separate application for various categories and fishing boats, as the case may be.</p>	<p>ایک سے زیادہ درجہ جہاز اور ایک سے زیادہ مہا گیری کشتی کے لیے درخواست دینے والی کمپنیوں/کشتی مالکان کو مختلف درجہ جہاز اور مہا گیری کشتیوں کے لیے سب سے زیادہ ایک درخواستیں پیش کرنا ہوں گی۔</p>
<p>10. Applications may be submitted on or before January 10, 2022.</p>	<p>درخواستیں 10 جنوری 2022 کو یا اس سے پہلے ہی کی جاسکتی ہیں۔</p>
<p>11. The validity of fishing licenses shall be for the period ending on 30th June, 2022.</p>	<p>مہا گیری کے پروانے کی مدت 30 جون 2022 تک کے لیے ہوگی۔</p>

Director General ڈائریکٹر جنرل